

## Sainetes. Entrevista.

Escrito por José R. Díaz Sande.

Miércoles, 17 de Marzo de 2010 16:07 - Actualizado Sábado, 24 de Abril de 2010 17:47

---



### LOS SAINETES

#### De DON RAMON DE LA CRUZ POR LOS SUELOS

[2006-06-19]

Pensar en Don Ramón de la Cruz <sup>3</sup> (28 de marzo de 1731 - 5 de marzo de 1

---

### LOS SAINETES

De  
DON RAMON DE LA CRUZ  
POR LOS SUELOS



FOTOS BASE: CHICHO

■ Pensar en **Don Ramón de la Cruz** (28 de marzo de 1731 – 5 de marzo de 1794, Madrid) es asociarlo a un teatro menor y a una serie de obritas aptas para representarlas en los colegios y así salir del paso o iniciar en el teatro a los chicos. En realidad, los sainetes vienen a ser el resultado del proceso evolutivo que viene de los pasos a dos y los entremeses.

El **Diccionario de Autoridades** (1726 -1739) define al sainete como  
*“una obra, o representación menos seria, en que se canta y baila, regularmente acabada la segunda jornada de la comedia”*



FOTO BASE: CHICHO

De cara a subirlas al **Don Ramón de la Cruz**

- Nuestro siglo XVIII – advierte **Eduardo Vasco** – ha sido el gran olvidado, el gran denostado por la crítica y la profesión, y no deja de resultar paradójico que uno de los períodos de mayor intensidad, de mayor variedad y fantasía de nuestra historia teatral, se reduzca sin más a una especie de erial literario sin posibilidades. Debemos investigar con ojos contemporáneos ese dieciocho tan vapuleado para encontrar las razones que hicieron reinar en la escena estos sainetes. Es lo que hemos intentado desde la Compañía: saborearlos, ya que por extensión y seguramente con acierto, el mismo

Diccionario de Autoridades

los califica como

“cualquier bocadito delicado y gustoso al paladar”

Los “ojos contemporáneos” se han encontrado en **Ernesto Caballero** que versiona y dirige la función.

- **Ramón de la Cruz** especifica

**Ernesto**

–



## **ERNESTO CABALLERO**

La obra de **Don Ramón** fue muy criticada por la preceptiva literaria de la época de la tragedia y del drama ilustrado.

- Una de las críticas a D. Ramón era porque rehuía el carácter moralizante o didáctico que se exigía al dramaturgo del s. XVIII. Ahora vemos que estas pequeñas obras poseían una libertad, ya que abre un camino hacia el teatro costumbrista, realista, musical y molieresca. Es un creador ya que en esa rendija desarrolla un teatro (con boca pequeña) de gran libertad, audacia, formal y de contenidos. Trabaja desde la comedia y de ahí su mirada indulgente. Otras veces se mueve desde el gracejo de las primeras pinturas de

### **Goya**

hasta el esperpento valle-inclanesco como sucede con el sainete

## Manolo

**Ernesto Caballero** piensa que **Ramón de la Cruz** viene a ser el puente entre el teatro clásico y moderno.



### FOTO: CHICHO

- Los aires de renovación en nuestro teatro clásico parecen estar

## DIFÍCIL ELECCIÓN

## ENTRE UNA INGENTE OBRA

No ha sido fácil el trabajo de ofrecer un espectáculo a base de estas obras cortas, tanto por la cantidad como por la forma de hilvanarlas.

- Mi primer empeño - aclara **Ernesto** – ha sido destacar la diversidad de unas obras que gozaron en su día del éxito y de la aceptación popular. Tenía que seleccionar cuatro sainetes íntegros, muy diverso entre sí, además de diferentes fragmentos incorporados de otros tantos. Con ellos se pretendía mostrar la variedad.

Los cuatro sainetes elegidos son:

*La ridícula embarazada*

*El almacén de las novias*

*La República de las mujeres*

*Manolo, tragedia para reír o sainete para llorar.*

- **La ridícula embarazada** – aclara **Ernesto** - es

una farsa de corte molieresco. Lo que se llama una comedia de figurón. Se trata de una embarazada muy ridícula que tiene sometidos a todos – petimetres, criados, maridos pusilánimes, mujeres antojadizas, médicos fatuos etc... - con sus antojos.

- **El almacén de novias** es un cuadro de costumbres disparatado. Un personaje quiere casarse y va a un almacén de novias, en el que hay una amplia galería de tipos femeninos. Está tratado con un casticismo muy delirante, en el que el humor absurdo y la teatralidad exacerbada nos recuerdan el teatro furioso de Francisco Nieva  
, a quien quiero dedicar este montaje.

- **La República de las mujeres** es un texto que **D.**

**Ramón de la Cruz**

recoge de un relato muy en boga en el s. XVIII y que procede de una comedia francesa. En una isla existe un estado gobernado por

mujeres y todo se da al revés: las mujeres empuñan las armas y los hombres se dedican a las tareas femeninas.

- **Manolo, tragedia para reír o sainete para llorar** prefigura el esperpento de **Vall e Inclán**

. Es una tragedia heroica protagonizada por rufianes ante una taberna de Lavapiés. Tiene muchas expresiones similares a las utilizadas por

**Valle**

. Hay una degradación de lo trágico como hace el propio Valle.

**DAR UNIDAD**

**A LOS CUATRO SAINETES**

**ELEGIDOS**

El siguiente paso era dar una



cierta unidad a todo el espectáculo y que no aparecieran como obras sueltas.

- Había que buscar una **Ernesto** marco dram



**FOTO: CHICHO**

Al aparecer una compañía teatral del s. XVIII, podemos ver los usos y costumbres de dichas compañías.

- Ello nos permite hacer un fiel retrato de esa época, pero no se trata de una reconstrucción arqueológica. Lo que sí hemos evitado es extrapolarlo facilonamente al tiempo presente. Es un ir y venir del siglo dieciocho al veintiuno lo que ha orientado todo nuestro trabajo. Vemos una compañía de hoy recreando, dialogando, jugando y poniéndose en el lugar de una compañía del siglo XVIII. Es recrear y no mimetizar, ya que los espectadores tendrían que estar de pie y las actores deberían tener 14 ó 15 años. La mayor dificultad ha sido lograr el equilibrio entre las formas del s. XVIII

llenas de humildad, sorpresa e ingenuidad con las de hoy.

Un punto común entre el siglo XVIII y el nuestro es el de ser eminentemente teatral.

**FOTO: CHICHO**

- El teatro, en ~~caquía~~ ~~época~~ ~~desborda~~ lo

El verso era en **D. Ramón de la Cruz**, su modo peculiar de hablar.

- Incluso las anécdotas de los actores durante los ensayos y que anotaba lo hacía en verso. De esto está plagado toda la obra. Por eso era importante también un trabajo sobre el verso que lo ha llevado a

cabo **Francisco Rojas**. Se trata de un verso que deber resulta musical ya que convive con formas sonoras como son tonadillas, folías, seguidillas y otras partituras que ha recogido Alicia Lázaro

**ALICIA LÁZARO,**  
**LA MUSICA DEL S.**  
**XVIII**  
**UNA AMPLIA**  
**PALETA MUSICAL**

El nombre de **Alicia**

## Lázaro

se ha convertido ya en un clásico por su especialidad en música del renacimiento y del barroco. Sus últimas colaboraciones en estos estilos han sido en obras como:

*Auto de la Sibila Casandra*

y

*Auto de los Cuatro Tiempos*

(

**Gil Vicente**

),

*Viaje al Parnaso*

(

**M. Cervantes**

) y

*Tragicomedia de Don Duardos*

(

## Gil Vicente

). Ha realizado varios trabajos de investigación musicológica. Este es su tercer trabajo para el teatro Clásico.

- Lo primero que quiero es agradecer que en los tres espectáculos, muy diferentes musicalmente, en el Teatro Clásico hemos trabajado con música en directo y esto es importante. Esta vez he tenido que acercarme al teatro del s. XVIII. Se trata de una paleta musical muy diversa de colorido. Semejante a la paleta de

# Goya

que va desde el colorido de los majos a sus pinturas negras.

Ha habido un trabajo de investigación en los Archivos.

- He recurrido a Don Ramón de los Arcos.





**FOTO: CHICH**

Unir a **Boccherini** y **Ramón de la Cruz** es algo casi natural:

**FOTO: CHICH**

- Entre Boccherini Ramón

## *La República de las mujeres y Manolo*

poseen su música original. Las otras recurren a las seguidillas y la música de

**Boccherini**

es música incidental.

- Hay un primer nivel explícito de las Compañías Teatrales del s. XVIII —

aclara

**Alicia**

—  
y un segundo nivel por la forma de actuar. La gestualidad de la época se trata con ironía cuando se usa. Hemos mantenido los dos planos.

Existe el canto, lo cual ha obligado a cantar a todos los actores.

- Todos cantan y muy bien. Lo hemos logrado mediante la adaptación a las voces propias de los actores. Incluso algunos actores como José Luis Patiño y José Luis Alcobendas tocan la trompeta, el clarinete y el piccolo. Y los chicos tocan las castañuelas. Ha sido un trabajo total.

La música en directo corre a cargo de 4 músicos, que utiliza 4 instrumentos de la época: **2 violines barrocos** (la cuerda es de tripa), **1 violoncello** de la época de **Boccherini**, el **fortepiano** que es el antecesor del piano y suena de un modo especial.

- No se trata de utilizarlos para hacer arqueología musical, - aclara **Alicia** - sino que proporcionan el color y sugiere el s. XVIII, interpretado por músicos del s. XXI, los cuales han hecho un gran esfuerzo.

# UN VESTUARIO COMPLEJO

- Mi trabajo es de tipo evoc





**FOTO**

**El vestuario no es óbice**

para que los actores  
rueden por el suelo, el cual  
parece ser el lugar  
connatural de los  
divertidos personajes.

## **LOS PERSONAJES TIRADOS POR EL SUELO**

El que  
tenga tirados por el suelo a  
los personajes lo justifica **E**

# Ernesto Caballero

·  
·

- Este teatro como contraste a la tragedia, se pedía que al actuar se tirasen por el suelo, se mezclasen en la cazuela. El propio género es muy corporal y el verso está

dicho para ser actuado y no simplemente dicho. El teatro contemporáneo ha rescatado el cuerpo. El clásico era más envarado. Hay que actuar y moverse. El suelo entra como un elemento más y es el punto de apoyo. Hay un juego más coreográfico y por lo tanto el actuar es como si

fuesen bailarines.

**EL COLOR DE GOYA Y  
LA MINIATURA,  
BASE  
DE LA ESCENOGRAFÍA**

**FOT**

**José Luís a R**

- He partido de dos ideas – desvela **Raymond**

–

La primera era utilizar el color de la época de Goya, y la segunda concebir el conjunto como si se tratara de miniaturas. Pero todo

ello con una visión del 2006 y de una compañía teatral que va a un espacio nuevo. Hemos utilizado materiales del s. XVIII como es recurrir al trabajo de **“taracea”**, en el que usamos 5 colores y a la **“miniatura”** en cuanto a la



proporción. Por ello los decorados son altísimos para que los personajes aparezcan como miniaturas.

Se utiliza la fórmula del teatro dentro del teatro

# y de ahí la segunda embocadura.

- Los coqueles que le pertenecen



Uno de los elementos  
fundamentales es el

# acercamiento del actor al público.

- Por eso hemos roto la cuarta pared a través de una **esca**  
**linata**  
y, de ese modo, público y actores quedan muy

cercanos. Todo esto se completa con el magnífico trabajo de vestuario que ha realizado

**Javier Artiñano**

▪

# LOS ACTORES ENVUELVEN A LOS ESPECTADORES

**José**

**Luis Patiño**

- además de tocar  
algunos instrumentos y  
encarnar a

***Espejo***

- . es asiduo en los montajes del Teatro Clásico ya desde la época de **Adolfo Marsillach** , y resalta dos cuestiones en estos *Sainetes* :

- La primera es una ve



F



Para conseguir ese  
aire festivo el trabajo  
en conjunto ha sido  
indispensable.

- El trabajo del elenco ha sido sumamente coral – esta es la segunda cuestión a resaltar por **Patiño**

.

Se ha desarrollado una gran energía entre los 16 actores y los

cuatro músicos, para sacar adelante este proyecto. No recuerdo haberlo sentido de manera tan clara. Una de las virtudes de Ernesto es abanderar este espectáculo hacia la comedia.

## Sainetes. Entrevista.

Escrito por José R. Díaz Sande.

Miércoles, 17 de Marzo de 2010 16:07 - Actualizado Sábado, 24 de Abril de 2010 17:47

---

De es **Reisás**

- Ha sido un placer tr

# LOS DOS RAMONES

# **DOS ALMAS GEMELAS**

**Se  
ha comparado a Don  
Ramón de la Cruz  
y  
Don Ramón María  
de Valle Inclán  
a través del sainete**

# *Manolo*

▪

- Los dos – aclara  
**Ernest**

**O** –  
deciden dar cuenta  
de la realidad. Se

abajan a la plaza y toman de ella un cuadro de costumbres. Hay un 50% de realidad y otro 50% en el que inventan una realidad teatral. Recurren al casticismo en los



personajes. En  
**Manolo**  
, quedan  
emparentados al  
recurrir a los  
personajes más  
tunos, rufianes etc..  
Ambos autores  
están muy  
interesados por el

casticismo, que es la raigambre madrileña y que, en el fondo, no se sabe si existen como tal o nacen en el teatro y después se imitan en la vida. Este es el alimento de los dos Ramones

■

**El casticismo de Do  
n Ramón**

**es como muy**

**madrileño, la**

**interrogante está en**

si tal casticismo  
funciona más allá  
de las lindes de  
este Madrid.

# - Es cie



Este siglo XVIII es  
bien conocido por  
**Ernesto Caballero**

. Ha escrito sobre  
**Nicolás  
Fernández de  
Moratín**  
como contrafigura  
de  
**Don Ramón de la  
Cruz**

▪

- Moratín es el precepto y sufrió mucho con una serie de contradicciones. Me resultó interesante y



escribí algo sobre  
ellos por encargo  
del Teatro Español.

Morati

n , al

final, ve que el

teatro es

Shakespeare

y

Don Ramón  
traduce a  
Shakespeare  
y nacerá  
**Hamleto**

·  
Moratín  
ve que en esos  
textos no hay nada

de reglas, de  
moralidad poco  
– el teatro  
neoclásico  
concebía los textos  
como  
ejemplarizantes -,  
pero había teatro.  
El único precepto

es ser personaje y  
vivir sobre la  
escena, sin pensar  
otra cosa... sea  
vanguardia o no y  
esto es  
Don Ramón de la  
Cruz  
. En esta faceta me

he sentido  
identificado.

**MUCHO  
MUJERÍO EN  
DON RAMÓN**

En  
los sainetes  
escogidos el tema  
de las mujeres  
prevalece y, en  
general, en la obra  
de **Don Ramón.**

## Sainetes. Entrevista.

Escrito por José R. Díaz Sande.

Miércoles, 17 de Marzo de 2010 16:07 - Actualizado Sábado, 24 de Abril de 2010 17:47

---

- En efecto,  
hay abundancia



de mujeres y eso  
supone una  
anomalía en el  
teatro de  
repertorio del s.  
XVIII. Pensé que  
había algo raro.  
Nuestros repartos

actuales son más equilibrados. Pero en el sainete sí hay abundancia del tema de la mujer y de personajes femeninos. Esto

se explica porque  
no hay que olvidar  
que los sainetes  
se escribían por  
petición de los  
propios actores y  
en el mundo del  
teatro abundaban

las actrices  
empresarias y se  
escribían  
personajes  
femeninos, que  
poseen más  
variedad. En mi  
inconsciente,

pienso que el  
sexo no define  
tanto al personaje.  
Lo pueden hacer  
hombres. Por  
ejemplo el **Se**  
**gismundo**  
de

# La Vida es

# Sueño

, es algo más que

un hombre

masculino y lo

podría hacer una

mujer. En el caso

de los sainetes, sí

era una  
posibilidad para  
que actrices  
interpretaran algo  
más que los  
consabidos  
papeles de dama  
o criada.

# **LAS CRIATURAS DE LOS DOS D. RAMONES**

**Aunque hay  
coincidencias**



**entre el De la  
Cruz y el  
Valle Inclán  
, según  
Ernesto  
Caballero  
, una fisura les  
separa: el modo**

de mirar a los  
personajes que ha  
creado.

- La mirada de  
D. Ramón,

aunque se reía  
de sus  
personajes,  
quería a sus  
criaturas. En  
cambio  
Valle  
tenía una mirada

# más puñetera.

En ese ir y venir  
de siglos  
acabamos sin

saber si hemos  
estado viendo  
actores del s.  
XVIII que dan el  
salto al s. XXI o  
bien al contrario.

En la  
presentación de  
estos sainetes,  
una pequeña  
orquesta de  
cámara, abanicos  
y churros. ■

## Sainetes. Entrevista.

Escrito por José R. Díaz Sande.

Miércoles, 17 de Marzo de 2010 16:07 - Actualizado Sábado, 24 de Abril de 2010 17:47

---



---

■

**Sainetes -**  
**Informaci&oacu**  
**te;n General** »

■



**Sainetes -**  
**Cr&iacute;tica**  
**Teatro** »  
■  
**Ernesto**  
**Caballero -**  
**Entrevista** »

---

**José R. Díaz Sande**

## Sainetes. Entrevista.

Escrito por José R. Díaz Sande.

Miércoles, 17 de Marzo de 2010 16:07 - Actualizado Sábado, 24 de Abril de 2010 17:47

---



## Sainetes. Entrevista.

Escrito por José R. Díaz Sande.

Miércoles, 17 de Marzo de 2010 16:07 - Actualizado Sábado, 24 de Abril de 2010 17:47

---